

# 鎌蔵 式 2.5 eSATA 取り扱い説明書

## 注意!! 本製品を使用される前に



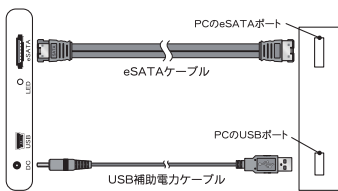
使用されるハードディスクにデータが入っている場合は事前にバックアップされる事をお勧めします。弊社は誤った組み込み、使用法その他の予期しない事由によりデータが失われた場合の保証は一切致しかねます。

### ■本製品の組み立て

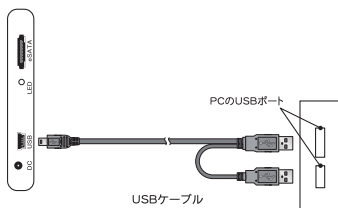
- ①製品本体よりハードディスク組み込み用パネル(基板)を引き抜き、お持ちのハードディスクを組み込んでください。
- ②ハードディスクが組み込まれた基板を製品本体に挿入しネジ留めしてください。
- ③製品本体とパソコンを付属のケーブルで接続してください。

### ■eSATA接続

注)USB補助電力ケーブルは必ず接続してください。



### ■USB接続



### ※eSATA接続でのOS起動

マザーボード、eSATAインターフェイスボードがOS起動に対応している場合、本製品へ取り付けたハードディスクからeSATA接続でのOS起動が可能です。(USB接続の場合はOSの起動はできません) OSの起動方法、OSインストール方法は、マザーボードまたはeSATAインターフェイスボードの取り扱い説明書をご確認ください。

- ④お持ちのパソコンを起動してください。  
接続が確認されると製品本体内のハードディスクがスピニングし製品本体のLEDが点灯します。
- ⑤Windows ME/2000/XP/Vista/10.2以降のMac OS(USB接続のみ)ではソフトウェアドライバのインストール作業は不要です。

★ハードディスクがフォーマットされてない場合は、マイコンピュータに表示されません。ハードディスクのフォーマット方法については、弊社ホームページのQ&Aをご参照ください。

# Kama Zo 2.5" eSATA Installation Manual

## Caution!! Please read this manual carefully before using this product



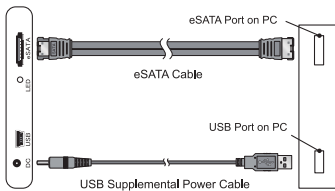
Please set the Hard Disk jumper to "Master" settings before using this product. Manufacturer is not responsible for any damages or loss to the data stored into the original Hard Disk while using this product. Before using this product, it is strongly recommended to back up all the data (if any) stored in the hard disk.

### ■Installation

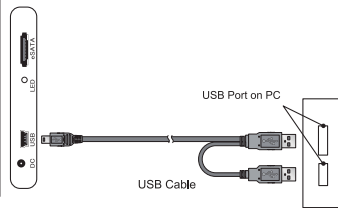
- ①Remove the mounting base for Hard Disk from the chassis, then attach the Hard Disk. Please be careful not to damage the Hard Disk pins while performing this step.
- ②Insert the mounting base with Hard Disk installed into the chassis with the supplied screws.
- ③Connect the PC and this product by using the supplied cable.

### ■e-SATA Connection

Caution: Please make sure to use the supplemental USB power cable.



### ■USB Connection



### ※Booting OS via eSATA

If motherboard or eSATA interface is compatible for eSATA OS booting, it is possible to boot the OS from Hard Disk via eSATA connection. Regarding how to install the OS, please refer to the manual of your motherboard or eSATA interface.

- ④Start your PC.  
Once the connection is made, the installed Hard Disk will spin up, then the LED on the chassis will turn on.
- ⑤It is not necessary to install the driver for Windows ME/2000/XP/Vista or Mac OS 10.2 or above.

★If Hard Disk is not formatted, it will not show up on My Computer. For how to format the Hard Disk, please visit our website, under support page for further information.

# Manuel d'installation eSATA 2.5" Zo Kama

## Avertissement !! Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser ce produit



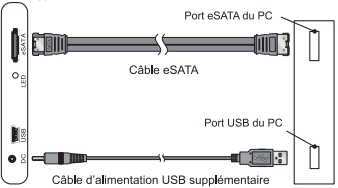
Veuillez régler le cavalier du disque dur à l'aide des paramètres « Master » avant d'utiliser ce produit. Le fabricant ne sera en aucun cas tenu pour responsable en cas de dommages ou de perte des données mémorisées sur le disque dur d'origine durant l'utilisation de ce produit. Avant toute utilisation de ce produit, il est vivement recommandé de créer une copie de sauvegarde de toutes les données (s'il y en a) mémorisées sur le disque dur.

### ■Installation

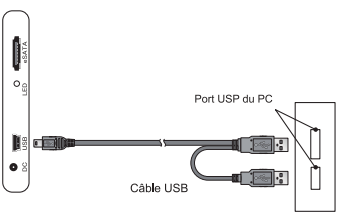
- ①Retirez le socle de fixation du disque dur du boîtier, puis installez le disque dur. Veuillez faire attention à ne pas endommager les broches du disque dur lorsque vous effectuez cette opération.
- ②Insérez le socle de fixation, avec le disque dur installé, dans le boîtier, à l'aide des vis fournies.
- ③Branchez le PC à cet appareil, à l'aide du câble fourni.

### ■Connexion e-SATA

Avertissement : Veuillez vous assurer d'utiliser le câble d'alimentation USB supplémentaire.



### ■Connexion USB



### ※Lancement du système d'exploitation via eSATA

Si la carte mère ou l'interface eSATA est compatible avec le lancement du système d'exploitation via eSATA, il est possible d'amorcer le système d'exploitation à partir du disque dur via une connexion eSATA. Pour plus d'informations concernant la procédure d'installation du système d'exploitation, veuillez vous reporter au mode d'emploi de votre carte mère ou de votre interface eSATA.

- ④Démarrez votre PC. Une fois la connexion établie, le disque dur installé se met à tourner, puis la DEL située sur le boîtier s'allume.
- ⑤Il n'est pas nécessaire d'installer le pilote pour les systèmes d'exploitation Windows ME/2000/XP/Vista ou Mac version 10.2 ou plus récente.

★Si le disque dur n'est pas formaté, il n'apparaîtra pas sur Mon Ordinateur. Pour plus d'informations concernant la procédure de formatage du disque dur, veuillez visiter la page d'assistance de notre site Internet.

# Kama Zo 2,5" eSATA Installationshandbuch

## Achtung! Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden



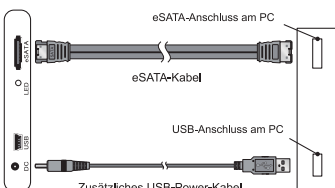
Vor dem Einsatz des Produktes setzen Sie bitte den Festplatten-Jumper auf "Master". Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden oder Verlust der auf der ursprünglichen Festplatte gespeicherten Daten während der Verwendung dieses Produktes. Vor der Verwendung dieses Produktes wird dringend empfohlen, eine Sicherungskopie aller auf der Festplatte vorhandenen Daten (falls vorhanden) durchzuführen.

### ■Installation

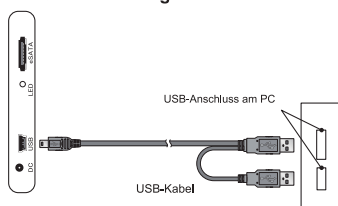
- ①Entfernen Sie den Montagerahmen für die Festplatte aus dem Gehäuse und setzen Sie dann die Festplatte ein. Bitte achten Sie darauf, die Pins zur Befestigung der Festplatte nicht zu beschädigen während Sie diesen Schritt ausführen.
- ②Legen Sie den Montagerahmen mitsamt Festplatte in das Gehäuse und fixieren Sie diesen dort mit den mitgelieferten Schrauben.
- ③Schließen Sie das Produkt über das mitgelieferte Kabel am PC an.

### ■e-SATA Anschluss

Achtung: Bitte verwenden Sie das zusätzliche USB-Stromkabel.



### ■USB-Verbindung



### ※Booten eines Betriebssystems über eSATA

Sofern Motherboard oder eSATA-Schnittstelle kompatibel sind um Betriebssystem über eSATA zu booten ist es möglich, das Betriebssystem von der Festplatte über den eSATA-Anschluss zu starten. Bezüglich der Installation des Betriebssystems lesen Sie bitte das Handbuch Ihres Motherboards bzw. der eSATA Schnittstelle durch.

- ④Starten Sie Ihren PC. Sobald die Verbindung hergestellt wird, läuft die Festplatte an und die LED an der Gehäuseaußenseite leuchtet.
- ⑤Eine Treiberinstallation ist unter Windows ME/2000/XP/Vista oder Mac OS 10.2 oder höher nicht nötig.

★Sollte die Festplatte nicht formatiert sein, wird diese z.B. unter Windows nicht unter Arbeitsplatz angezeigt. Für die Vorgehensweise bei der Formatierung einer Festplatte besuchen Sie bitte unsere Support-Webseite für weitere Informationen.

**¡¡Precaución!! Lea cuidadosamente este manual antes de usar este producto.**



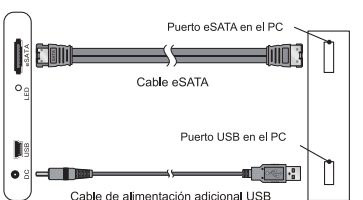
Ajuste el jumper del disco duro en el ajuste "Maestro" antes de usar este producto. El fabricante no se hace responsable por ningún daño o pérdida de los datos almacenados en el disco duro original al usar este producto. Antes de usar este producto, se recomienda encarecidamente hacer una copia de seguridad de todos los datos (si los hay) almacenados en el disco duro.

## ■ Instalación

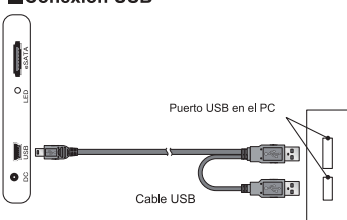
- 1 Quite la base de montaje para el disco duro del chasis, después coloque el disco duro. Tenga cuidado de no dañar los pines del disco duro mientras realiza este paso.
- 2 Inserte la base de montaje con el disco duro instalado en el chasis con los tornillos suministrados.
- 3 Conecte el PC y este producto utilizando el cable suministrado.

## ■ Conexión e-SATA

Precaución: Asegúrese de usar el cable de alimentación USB adicional.



## ■ Conexión USB



## ※ Inicio del SO por medio de eSATA

Si la placa madre o la interfaz eSATA es compatible para el reinicio del SO eSATA, es posible reiniciar el SO desde el disco duro por medio de la conexión eSATA. Para saber cómo instalar el SO, consulte el manual de su placa madre o de la interfaz eSATA.

- 4 Inicie el PC. Una vez realizada la conexión, el disco duro instalado girará y enseguida se encenderá el LED del chasis.
- 5 No es necesario instalar el controlador para Windows ME/2000/XP/Vista o Mac OS 10.2 o posterior.

★ Si el disco duro no está formateado, no se mostrará en Mi Ordenador. Para saber cómo formatear el disco duro, visite nuestro sitio web y consulte la página de soporte para más información.

**Внимание!! Перед началом использования продукта, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данным руководством**



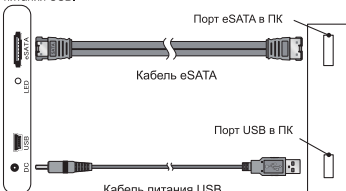
Пожалуйста, установите джампер жесткого диска в режим «Мастер» перед началом эксплуатации. Производитель не несет ответственности за потерю данных на диске или любые иные повреждения в результате использования данного продукта. Строго рекомендуется сохранить все данные, имеющиеся на диске, перед началом работы.

## ■ Монтаж

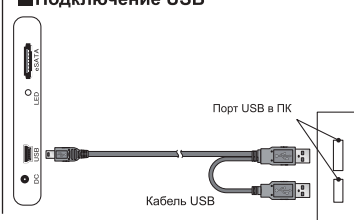
- 1 Извлеките закрепляющие салазки для жесткого диска из контейнера и установите в них жесткий диск. Будьте при этом внимательны и не повредите пины жесткого диска.
- 2 Закрепите жесткий диск прилагаемыми винтами на салазках и установите их обратно в контейнер.
- 3 Соедините ПК с продуктом, используя прилагаемые кабели.

## ■ Подключение e-SATA

Внимание: Не забудьте использовать дополнительный кабель питания USB.



## ■ Подключение USB



## ※ Загрузка ОС посредством eSATA

Если материнская плата или интерфейс eSATA поддерживают загрузку ОС, то операционная система может быть запущена через соединение eSATA. Про установку ОС вы можете прочитать в руководстве пользователя вашей материнской платы или инструкции к eSATA.

- 4 Запустите ПК. Как только соединение будет установлено, подключенный жесткий диск запустится и загорится сигнальная лампочка на контейнере.
- 5 Для ОС Windows ME/2000/XP/Vista или Mac OS 10.2(и выше) не требуется установка драйвера.

★ Если жесткий диск не отформатирован, то он не будет отображаться в «Мой компьютер». Как отформатировать жесткий диск, вы сможете прочитать на нашей странице в разделе «Поддержка».